

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 39 (1931)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** Weihnachtsgeschenk

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS ROTE KREUZ

## ✙ LA CROIX-ROUGE ✙

Monatsschrift des schweizerischen Roten Kreuzes

**Revue mensuelle de la Croix-Rouge suisse**

### Inhaltsverzeichnis — Sommaire

	Pag.		Pag.
Zum Jahreswechsel . . . . .	1	Das schweizerische Rote Kreuz und der	
A l'occasion de la Nouvelle Année . . . . .	1	Armeesaniättsdienst . . . . .	13
Weihnachtsgeschenk . . . . .	1	Die Abnutzung des Auges . . . . .	14
Ernährungsfragen . . . . .	2	Geheimnisvolle Kräfte in uns . . . . .	15
Vermischtes . . . . .	7	Quatrième concours des samaritains vaudois . . . . .	17
Jean de Montmollin †, 1835-1930 . . . . .	8	Accidents du travail et de la circulation . . . . .	19
La Croix-Rouge, facteur de rapprochement		Das Rätsel der Zirbeldrüse . . . . .	20
entre les peuples . . . . .	9	Fridtjof Nansen . . . . .	21

### Zum Jahreswechsel

wünschen wir allen Mitarbeitern, Freunden und Gönnern frohe Festtage und ein glückliches Neues Jahr.

Bern und Olten, im Dezember 1930.

**Das Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes.  
Das Verbandssekretariat des Samariterbundes.**

### A l'occasion de la Nouvelle Année

nous adressons à tous nos collaborateurs, amis et donateurs nos meilleurs vœux de fête et leur souhaitons une bonne et heureuse année.

Berne et Olten, décembre 1930.

**Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse.  
Secrétariat central de l'Alliance suisse des samaritains.**

### Weihnachtsgeschenk.

Die Aluminiumindustrie-Aktiengesellschaft in Neuhausen hat uns auch in diesem Jahre eine willkommene Gabe von Fr. 1000 unter den Weihnachtsbaum gelegt in Anerkennung der Tätigkeit des schweizerischen Roten Kreuzes. Die hochherzige Gabe sei hiemit herzlich verdankt.

Bern, 25. Dezember 1930.

**Das Zentralsekretariat des schweizerischen Roten Kreuzes.**